

Cui X, Trinh K, Wang Y-J. Chinese herbal medicine for chronic neck pain due to cervical degenerative disc disease. *Cochrane Database of Systematic Reviews* 2010, Issue 1. Art. No.: CD006556. DOI: 10.1002/14651858.CD006556. pub2.

Cui X, Trinh K, Wang Y-J. Phytothérapie chinoise pour cervicalgie secondaire à une discopathie dégénérative. *La base des revues systématiques Cochrane* 2010, numéro 1. Art. No.: CD006556. DOI: 10.1002/14651858.CD006556. pub2.

## Résumé

### Contexte

La cervicalgie chronique avec signes ou symptômes radiculaires est une condition commune. Plusieurs patients utilisent des approches de médecine non conventionnelle, incluant la médecine traditionnelle chinoise pour soulager leurs symptômes.

### Objectifs

Évaluer l'efficacité de la phytothérapie traditionnelle chinoise dans le traitement des cervicalgies chroniques avec signes ou symptômes radiculaires.

### Stratégie de recherche

Nous avons fouillé les bases de données CENTRAL (The Cochrane Library 2009, numéro 3), MEDLINE, EMBASE, CINAHL et AMED (à partir du début jusqu'au 1er octobre 2009), la base de données biomédicales chinoise et les bases de données apparentées au Japon et en Corée du Sud (de 1979 à 2007). Nous avons contacté des experts du domaine et nous avons aussi consulté certains périodiques publiés en Chine.

### Critères de sélection

Nous avons inclus les essais cliniques randomisés réalisés auprès d'adultes avec un diagnostic de discopathie dégénérative cervicale, de radiculopathie cervicale ou de myélopathie documentée radiologiquement. Les interventions étaient des produits de phytothérapie chinoise dérivés de plantes ou de parties de plantes, de minéraux ou d'animaux qui sont utilisés à des fins médicinales. Le critère principal d'évaluation était le soulagement de la douleur, mesuré à partir d'une échelle visuelle analogique ou numérique ou d'un autre outil validé.

### Collecte de données et analyse

Les données ont été extraites et saisies indépendamment par deux auteurs sur un formulaire développé à cette fin. Les risques de biais et la pertinence clinique ont été évalués séparément par deux auteurs qui ont utilisé les cinq questions et les douze critères recommandés par le Groupe Cochrane sur le rachis. Les désaccords étaient réglés par consensus.

## Principaux résultats

Les quatre études incluses étaient chinoises dont deux non publiées. L'amplitude de l'effet mesuré n'était pas cliniquement significative et la qualité de la preuve a été qualifiée de faible sur tous les résultats à cause des limites des études et de la faible disponibilité des données (une seule étude pour chaque comparaison). Deux essais (680 participants) ont conclu que les comprimés Qishe soulageaient mieux la douleur à court terme que le placebo ou le Jingfukang. Un troisième essai (60 participants) a observé que les préparations à base de plantes pour voie orale de Huangqi ((Radix Astragali)18 g, de Dangshen (Radix Codonopsis) 9 g, de Sanqi (Radix Notoginseng) 9 g, de Chuanxiong (Rhizoma Chuanxiong)12 g, de Lujiao (Cornu Cervi Pantotrichum) 12 g, et de Zhimu (Rhizoma Anemarrhenae)12 g) soulageaient mieux la douleur que le Mobicox ou le Méthycobal. Un quatrième essai (360 participants) a montré qu'un médicament topique de phytothérapie, le composé « Extractum Nucis Vomicae », soulageait mieux la douleur que le « Diclofenac Diethylamine Emulgel ».

## Conclusions des auteurs

Il y a une faible qualité de preuves que le comprimé de phytothérapie Qishe pour voie orale réduise plus la douleur que le placebo ou le Jingfukang; il y a également une faible qualité de preuve que le composé «Extractum Nucis Vomicae » réduise plus la douleur que le « Diclofenac Diethylamine Emulgel ». Des recherches ultérieures pourraient vraisemblablement montrer une plus grande amplitude de l'effet mesuré et modifier notre confiance dans les résultats.

---

## Phytothérapie pour discopathie dégénérative cervicale

### Résumé simplifié

#### L'importance de cette revue

Les changements dégénératifs de l'épine cervicale sont tout à fait communs et peuvent causer une douleur sévère du cou, un handicap ainsi qu'une qualité de vie bien basse. La discopathie dégénérative de la colonne cervicale peut provoquer de fortes douleurs, une instabilité et une radiculopathie (une douleur qui s'étend tout au long des bras jusqu'à la tête) myélopathie (spasticité et des bras et des mains qui parfois pourra inclure une sensation de mains engourdies et maladroites) ou bien les deux ensembles. Les phytothérapies chinoises orales et à usage local sont utilisées afin de traiter les différents troubles du cou. Certains traitements ont été même évalués dans des essais cliniques.

#### Description des essais

Deux médicaments oraux de phytothérapie chinoise ont été testés dans trois essais contrôlés randomisés et réalisés auprès de 701 adultes souffrant d'une douleur chronique du cou ayant des signes ou des symptômes radiculaires ou myélopathie. Le premier médicament oral, dérivé

des plantes, a été comparé avec Mobicox (un médicament non-stéroïdien et anti-inflammatoire) et Methycobal (un médicament pour réduire l'engourdissement et le picotement dans les bras) et l'autre (Comprimé Qishe) avec du placebo et Jingfukang. Le médicament topique de phytothérapie « Extractum Nucis Vomicae » a été comparé avec le « Diclofenac Diethylamine Emulgel » (un médicament non stéroïdien et anti-inflammatoire).

### **Constatations**

Les médicaments phytothérapeutiques prises par voie orale pourront réduire les douleurs du cou beaucoup plus que le placebo et Jingfukang. Un médicament topique à base de plante, le (Extractum Nucis Vomicae) pourra soulager aussi la douleur du cou dans un délai de temps bien court (4 semaines) mais ce procès semble avoir un risque élevé en biais.

### **Limitations**

Toutes les quatre études incluses étaient faites en chinois dont deux non publiées. Plus que la moitié des essais avaient un risque en biais bien diminué, mais ont évalué seulement les effets d'utilisation à court terme (jusqu'à huit semaines). Le volume de ces études étant petit, un besoin pour plus d'essais est recommandé, sur un nombre de participants plus adéquat, afin d'adresser l'efficacité à long terme de la phytothérapie chinoise comparée au placebo.

### **Conclusions**

Pour soulager la douleur chronique du cou avec ou sans symptômes radiculaires, il y a une qualité de preuves bien faible que le comprimé Qishe est plus efficace que le placebo mesuré à la fin du traitement. Cependant, le volume de ces études est petit et les effets ont été mesurés à court terme. Des recherches ultérieures pourraient vraisemblablement montrer une plus grande amplitude de l'effet mesuré et modifier notre confiance dans les résultats. Il y a certainement un besoin pour plus d'essais. Utilisant un nombre de participants plus adéquat, afin de déterminer l'efficacité de la phytothérapie chinoise à long terme comparée au placebo.

### **Reconnaissance**

La traduction française de cet examen Cochrane a été financée par le groupe Cochrane sur les maux de dos et a été effectuée par Arlette Missiha et Bernard Soucy.